

# Đi xe của TriMet với vé giảm giá



Quý vị có thể đủ điều kiện để giảm giá vé tới 72% tiền đi xe với TriMet, Portland Streetcar và C-TRAN. Tìm hiểu thêm tại [trimet.org/lowincome](http://trimet.org/lowincome) hoặc bằng cách gọi 503-238-7433.

**\$1,25**

cho vé 2,5 giờ

**\$2,50**

cho vé ngày

**\$28**

cho vé tháng

## Để hội đủ điều kiện

✓ Quý vị phải từ 18 đến 64 tuổi

✓ Quý vị phải là cư dân Oregon

Nếu địa chỉ trên ID của quý vị không phải là địa chỉ ở Oregon, quý vị cũng phải mang theo thư, hóa đơn điện nước hoặc hợp đồng thuê nhà trong đó:

- có tên quý vị và địa chỉ hiện tại ở Oregon, và
- vẫn còn hiệu lực (trong vòng 30 ngày qua)

✓ Quý vị phải có mức thu nhập đủ điều kiện

Quý vị có thể vào [trimet.org/lowincome](http://trimet.org/lowincome) để xem mức thu nhập đủ điều kiện

## Cách nộp đơn

### 1 Ghi danh trên mạng

Nộp đơn trên mạng với giấy tờ chứng nhận thu nhập hợp lệ và giấy tờ tùy thân do chính phủ cấp tại [trimet.org/lowincome](http://trimet.org/lowincome).

Quý vị cần có phương tiện để gửi giấy tờ qua mạng và/hoặc tham gia ghi danh qua cuộc gọi bằng máy quay phim.

Nếu cần trợ giúp về thông dịch xin gọi số **503-238-7433**, nhấn số **5** và nói cho nhân viên phụ trách ngôn ngữ mà quý vị dùng khi giao tiếp.

## Chứng nhận về thu nhập

Đối với cá nhân, phải có **một** trong những giấy tờ sau:

- Xác nhận việc làm/lương bổng từ WorkSource
- Mẫu trích lục thuế IRS hoặc Thư báo Không Khai thuế hiện tại
- Mẫu đơn W2 từ năm thuế gần đây nhất
- Bản sao có chữ ký của tờ khai thuế liên bang hiện tại
- Thư trợ cấp thất nghiệp và cưỡng lương hàng tuần hiện tại

Với gia đình từ 2 người trở lên, mang theo bản sao có chữ ký tờ khai thuế liên bang hiện tại hoặc trích lục thuế IRS hiện tại của quý vị.

Quý vị tự động hội đủ điều kiện nếu quý vị đang ở một trong những chương trình này:

- Bảo hiểm sức khỏe Oregon Health Plan (OHP)
- Trợ cấp SNAP
- Hỗ trợ tiền điện/gas (LIHEAP, OEAP, WAP)
- Bữa trưa Giảm giá/Miễn phí
- Trợ cấp HUD
- Trợ cấp TANF
- Chương trình giữ trẻ cho người lao động (ERDC)

### 2 Nhận thẻ

Mang theo ID và biên nhận đến Phòng Vé TriMet (701 SW 6th Avenue, Portland), Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 8:30 sáng đến 5:30 chiều. Chúng tôi sẽ chụp ảnh và làm thẻ Hop riêng cho quý vị.